

ДОГОВОР



CONTRACT

Днес, 2019 г., между:

Today, 2019, between:

БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, пл. „Княз Александър I“ № 1, код по БУЛСТАТ: 000694037, представлявана съгласно Заповед № БНБ-97813/17.09.2018 г. от СНЕЖАНКА ДЕЯНОВА - главен секретар и ТЕМЕНУЖКА ЦВЕТКОВА - главен счетоводител, от една страна, наричана по-нататък в договора за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

„ТЕЛЕСПРИНТ-90“ ООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1303, район Възраждане, кв. „Зона Б-5“, бл. 11, вх. Б, ет. 16, ап. 160, ЕИК:121286189, представлявано от Иван Иванов – управител, от друга страна, наричано по-нататък в договора за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

На основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и във връзка с проведено публично състезание за възлагане на обществена поръчка по чл. 178, ал. 1 във връзка с чл. 18, ал. 1, т. 12 от ЗОП и Решение № БНБ-01831/08.01.2019 г. на главния секретар на БНБ за определяне на изпълнител на поръчката, се сключи настоящият договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да достави резервни части за банкнотобработващи системи BPS 1040

BULGARIAN NATIONAL BANK, with registered office at: 1, Knyaz Alexander I Sq., Sofia 1000, BULSTAT code 000694037, represented under Order No. BNB-97813/17.09.2018 by Ms. Snezhanka Deyanova, General Secretary and Ms. Temenuzhka Tsvetkova, Chief Accountant, hereinafter referred to as the **‘CONTRACTING AUTHORITY’**, on the one side,

and

‘Telesprint-90’ OOD, with registered office at: Sofia 1303, „Vazrajdanе“ area, „Zona B-5“ neighborhood, bl. 11, ent. “B”, fl. 16, ap. 160, EIK 121286189, represented by Ivan Ivanov – manager, hereinafter referred to as the **‘CONTRACTOR’** on the other side,

Pursuant to art. 112 of the Public Procurement Law (PPL) and in connection with the public competition procedure for awarding a public procurement contract under art. 178, par.1 in conjunction with art. 18, par. 1 (12) of PPL and the BNB General Secretary’s contract award decision No.BNB-01831/08.01.2019, the parties hereto agree as follows:

OBJECT OF THE CONTRACT

Art. 1. (1) The **CONTRACTING AUTHORITY** assigns, and the **CONTRACTOR** undertakes to deliver spare parts for banknote

Заличаванията на информация в документа са на основание на чл. 4, ал. 1 от Общ регламент за защита на данните.

BS, посочени в „Техническа спецификация на резервните части за банкнотопроцесорни системи BPS 1040 BS“ - Приложение № 1 и съгласно техническото предложение за изпълнение на поръчката - Приложение № 2 и по цени посочени в „Ценово предложение“ - Приложение № 3, представени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са неразделна част от настоящия договор.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да достави резервните части по ал. 1 в срок до 90 (деветдесет) календарни дни, считано от датата на подписване на настоящия договор.

ДОСТАВКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Чл. 2. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да достави резервните части, предмет на договора, в сградата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на адрес: 1784 София, ул. „Михаил Тенев“ No. 10, Касов център на БНБ, съгласно условията за доставка Incoterms 2010.

(2) Доставката се придружава от опис и документ за превоз. Фактурата се изпраща по имейл.

(3) Преди **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да приеме доставените резервни части се извършва проверка от дружество за стоков контрол за съответствие на доставеното количество резервни части с придружаващите доставката документи, като за извършената проверка се издава протокол.

(4) В случай на установяване на липси в доставката, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява незабавно **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, но най-късно в рамките на една календарна седмица след

processing systems BPS 1040 BS, as specified in the 'Technical specifications of spare parts for banknote processing systems BPS 1040 BS' (Appendix No. 1) and the Technical Proposal for performance of this Contract (Appendix No. 2), and at the prices indicated in the Price Proposal (Appendix No. 3), submitted by the **CONTRACTOR**, which are integral parts hereof.

(2) The **CONTRACTOR** shall deliver the spare parts under par. 1 within 90 (ninety) calendar days as of the signature date of this Contract.

DELIVERY OF SPARE PARTS

Art. 2. (1) The CONTRACTOR shall deliver the spare parts, the object of this Contract, to the **CONTRACTING AUTHORITY's** premises at: 1784 Sofia, 10, Mihail Tenev Str., BNB Cash Centre, under Incoterms 2010.

(2) The delivery shall be accompanied by an inventory list and a shipping document. The invoice shall be sent by email.

(3) Before the delivered spare parts are accepted by the **CONTRACTING AUTHORITY**, a commodity control company shall check whether the delivered quantity of spare parts corresponds to the documents accompanying the delivery, and a control protocol shall be issued thereafter.

(4) If any shortage is found in the delivery, the **CONTRACTING AUTHORITY** shall forthwith notify the **CONTRACTOR** thereof, but not more than a week as of receipt of the delivery, by sending

доставката, като му изпраща копие от протокола за проверка, издаден от дружеството за стоков контрол. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да достави липсващите резервни части за своя сметка в срок до 30 (тридесет) календарни дни, считано от датата на получаване на уведомлението с приложено копие от протокола на дружеството за стоков контрол.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** удостоверява приемането на вида и количеството на доставените резервни части с изпращането до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на писмено потвърждение. Рискът от погиването и собствеността върху резервните части преминава върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от момента на тяхното приемане.

ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) Общата стойност на доставката по настоящия договор е 35 043.53 (тридесет и пет хиляди и четиридесет и три евро и петдесет и три евроцента) евро без ДДС, съгласно предлаганата цена за количества и единични цени, посочени в „Ценово предложение“ – Приложение № 3, което е неразделна част от настоящия договор. В предложените единични цени са включени всички разходи за изпълнение на поръчката, с изключение на транспортните разходи, които се определят съгласно чл. 2, ал. 1.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стойността на доставените резервни части, в срок до 30 (тридесет) календарни дни от датата на писменото потвърждение по чл. 2, ал. 5 и получаването на фактура.

a copy of the control protocol issued by the commodity control company. The **CONTRACTOR** shall deliver the missing spare parts for its own account within 30 (thirty) calendar days as of receipt of the notification with a copy of the commodity control company's protocol attached thereto.

(5) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall accept the type and quantity of delivered spare parts by sending a written confirmation to the **CONTRACTOR**. The risk of loss, and the ownership, of the spare parts shall be transferred to the **CONTRACTOR** as of their acceptance.

PRICE AND TERMS OF PAYMENT

Art. 3. (1) The total value of the delivery under this Contract is EUR 35 043.53 (thirty five thousand forty three euro and 53 cents only) VAT excluded, based on the quantities and unit prices specified in the Price Proposal (Appendix No. 3) which is an integral part hereof. The offered unit prices shall include all costs of performing the public procurement contract, except the transportation costs calculated under art. 2, par. 1.

(2) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall pay the **CONTRACTOR** the value of delivered spare parts within 30 (thirty) calendar days as of the date of the written confirmation under art. 2, par. 5 and the receipt of the invoice.

(3) Плащанията се извършват в евро по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Сметка: [REDACTED] 3
Банка: [REDACTED]
SWIFT: [REDACTED]

СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 4. (1) Договорът влиза в сила от датата на подписването му. За дата на подписване се счита датата, посочена в регистрационния номер от деловодната система на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, отбелязана на стр. 1 от договора.

(2) Задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по гаранцията на резервните части по чл. 5 остават валидни до изтичане на гаранционния срок.

ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ

Чл. 5. Гаранционният срок на резервните части е 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на писменото потвърждение по чл. 2, ал. 5.

(2) В случай на установени дефектни резервни части, които са в гаранционен срок, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава, за своя сметка, да замени дефектните резервни части с нови или да ги ремонтира.

ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 6. (1) За изпълнение на задълженията си по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя гаранция за изпълнение на договора в размер на 3 % от сумата по чл. 3, ал. 1 на договора. Гаранцията за изпълнение се предоставя под формата на парична

(3) Payments shall be made in EUR to the **CONTRACTOR**'s bank account as follows:

Account: [REDACTED]
Bank: [REDACTED]
SWIFT: [REDACTED]

TERM OF THE CONTRACT

Art. 4. (1) This Contract shall come into force as of the date of its signature by the parties. The signature date shall be the date indicated in the registration number assigned by the **CONTRACTING AUTHORITY**'s record keeping system, on page 1 hereof.

(2) The **CONTRACTOR**'s warranty obligations under art. 5 shall remain valid until expiry of the warranty period.

WARRANTY PERIODS

Art. 5. The warranty period for the spare parts shall be 12 (twelve) months as of the date of the written confirmation under art. 2, par. 5.

(2) If any defective spare parts are found which are covered by the warranty, the **CONTRACTOR** shall, for its own account, replace the defective spare parts with new ones or repair them.

PERFORMANCE GUARANTEE

Art. 6. (1) In order to secure the performance of its obligations hereunder, the **CONTRACTOR** shall provide a performance guarantee of 3 % of the amount under art.3, par.1 hereof. The performance guarantee shall be provided in the form of a deposit,

сума, банкова гаранция или застраховка най-късно при сключване на договора. За обезпечаване на гаранцията на резервните части **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя пълния размер на гаранцията за изпълнение да послужи за това.

(2) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** избере да предостави гаранция под формата на парична сума в лева, то тя се превежда по следната банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

IBAN: BG40 BNBG 9661 1000 0661 23;
BIC: BNB GB GSF.

(3) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** избере да предостави гаранция под формата на парична сума в евро, то тя се превежда по следната банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

IBAN: BG83BNBG96611100066141
BIC: BNBGBGSF via TARGET2
Bank: Bulgarian National Bank

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да възстанови на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** сумата на гаранцията по ал. 2 или ал. 3, в срок от 10 дни след изтичане на гаранционния срок на доставените резервни части. Гаранцията се възстановява по сметката, посочена писмено от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(5) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** избере да предостави банкова гаранция, тя трябва да бъде безусловна, неотменима и изискуема при първо писмено поискване, с което **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заявява, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не е изпълнил свои задължения по този договор. Банковата гаранция следва да бъде предоставена в оригинал и да бъде със срок на валидност, по-голям с 10 дни от продължителността на гаранционния срок. В

bank guarantee, or insurance, upon the signature of this Contract at the latest. To ensure the guarantee for the spare parts, the **CONTRACTING AUTHORITY** decides that the full amount of the performance guarantee shall serve this purpose.

(2) If the **CONTRACTOR** chooses to provide a guarantee in the form of a deposit in BGN, it shall be placed on the following bank account of the **CONTRACTING AUTHORITY**:

IBAN: BG40 BNBG 9661 1000 0661 23;
BIC: BNB GB GSF.

(3) If the **CONTRACTOR** chooses to provide a guarantee in the form of a deposit in EUR, it shall be placed on the following bank account of the **CONTRACTING AUTHORITY**:

IBAN: BG83BNBG96611100066141
BIC: BNBGBGSF via TARGET2
Bank: Bulgarian National Bank

(4) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall refund the **CONTRACTOR** the amount of the guarantee under par. 2 or par. 3 within 10 days after expiry of the warranty period for the delivered spare parts. The guarantee shall be refunded to an account specified in writing by the **CONTRACTOR**.

(5) If the **CONTRACTOR** chooses to provide a bank guarantee, it shall be unconditional, irrevocable and payable at the **CONTRACTING AUTHORITY**'s first written demand stating that the **CONTRACTOR** has failed to perform its obligations hereunder. The bank guarantee shall be provided in original and shall be valid 10 days more than the warranty period. If the bank guarantee is of shorter validity than the one specified in the

случай че банковата гаранция е с по-кратък срок от посочения в предходното изречение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да я подновява до покриване на срока на валидност посочен в предходното изречение. Всяко подновяване се извършва в срок от 20 (двадесет) календарни дни преди изтичането на срока на съответната гаранция.

(6) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** избере да предостави гаранция под формата на застраховка, то същата следва да бъде направена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и да покрива отговорността на застрахования (на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**) за неизпълнение на негово задължение/ия, произтичащо/и от настоящия договор. Застраховката следва да бъде със срок на валидност, по-голям с 10 дни от продължителността на гаранционния срок и да е изцяло заплатена застрахователната премия (не се допуска разсрочено плащане). В случай че е издадена с по-кратък срок от посочения в предходното изречение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да я подновява до покриване на срока на валидност посочен в предходното изречение. Всяко подновяване се извършва в срок от 20 календарни дни преди изтичането на срока на съответната застраховка.

(7) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви върху сумата по гаранцията, независимо от формата, под която е представена.

(8) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да се удовлетвори от гаранцията, независимо от формата, под която е представена, при неизпълнение на задължения по договора от страна на

preceding sentence, the **CONTRACTOR** shall renew it until it fully covers the period of validity specified in the preceding sentence. Each renewal shall be done within 20 (twenty) calendar days prior to expiry of the validity of the respective guarantee.

(6) If the **CONTRACTOR** chooses to provide a performance guarantee in the form of insurance, then the insurance shall be in favour of the **CONTRACTING AUTHORITY** and shall cover the liability of the insured (the **CONTRACTOR**) for failure to perform its obligation(s) arising from this Contract. The insurance shall be valid 10 days longer than the warranty period, and the insurance premium shall be fully paid (no deferred payment is allowed). If the insurance is of shorter validity than the one specified in the preceding sentence, the **CONTRACTOR** shall renew it until it fully covers the period of validity specified in the preceding sentence. Each renewal shall be done within 20 (twenty) calendar days prior to expiry of the validity of the respective insurance.

(7) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall pay no interest on the guarantee amount regardless of the form in which it was provided.

(8) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall have the right to satisfy its claims against the performance guarantee, regardless of the form in which it was provided, if the **CONTRACTOR** fails to perform any obligations hereunder insofar as the

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, доколкото задълженията по този договор са установени.

(9) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои цялата гаранция или такава част от нея, която покрива отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за неизпълнение на задължения по договора, включително неустойки и други обезщетения, дължими по тях.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 7. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да доставя съответните резервни части отговарящи на изискванията на Приложение № 1 и на Техническото предложение – Приложение № 2.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички пречки възникващи в хода на изпълнение на поръчката, както и да предложи начини за отстраняването им и да поиска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съдействие за отстраняването им.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да пази конфиденциалната информация, съгласно клаузите на този договор.

(4) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи плащанията по договора, в срокове и при условията, уговорени в него.

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи необходимото съдействие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнение на задълженията му по този договор.

Чл. 8. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да приеме доставките, предмет на договора, ако

obligations under this Contract have been established.

(9) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall have the right to withdraw the performance guarantee in full or such part of it that covers the **CONTRACTOR's** liability for any failure to perform its obligations hereunder, including penalties and other compensation due for them.

THE PARTIES' RIGHTS AND OBLIGATIONS

Art. 7. (1) The **CONTRACTOR** shall deliver spare parts which comply with the requirements given in Appendix No. 1 and in the Technical Proposal - Appendix No. 2.

(2) The **CONTRACTOR** shall notify the **CONTRACTING AUTHORITY** of any obstacles that may arise during the performance of this Contract, and shall propose ways of overcoming them and shall ask for the **CONTRACTING AUTHORITY's** assistance for overcoming them.

(3) The **CONTRACTOR** shall keep the confidential information in accordance with the provisions of this Contract.

(4) The **CONTRACTOR** is entitled to receive the payments made under this Contract, under the terms and conditions specified herein.

(5) The **CONTRACTOR** shall have to right to receive the **CONTRACTING AUTHORITY's** assistance required for the performance of its obligations hereunder.

Art. 8. (1) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall accept the deliveries being the

същите отговарят на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съгласно Приложение № 1.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да извършва плащанията съгласно сроковете и начина, посочени в този договор.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да получи изпълнение в съответствие с приложимото законодателство, клаузите на договора и приложенията към него.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже приемане на доставка, в случай че резервните части не отговарят на уговореното в договора, както и да откаже да заплати съответното възнаграждение, докато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпълни своето задължение по договора.

НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 9. (1) Когато неизпълнението на този договор се дължи на възникването на непреодолима сила, изпълнението на задълженията по него и съответните насрещни задължения се спират за времето на непреодолимата сила.

(2) Непреодолима сила е непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, което възниква след подписването на този договор, като пожар, наводнение или друго природно бедствие, стачки, епидемии, експлозии, локаут, недостиг на суровини или енергия, саботаж, бунтове, граждански вълнения, състояние на война, ембарго и др.

(3) Страната, която не може да изпълни задълженията си по този договор поради

object hereof only if they meet the **CONTRACTING AUTHORITY**'s requirements in Appendix No. 1.

(2) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall make the payments under the terms and conditions specified herein.

(3) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall have the right to receive performance in accordance with the applicable law, the provisions of this Contract and the appendices to this Contract.

(4) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall have the right to refuse to accept a delivery if the spare parts do not comply with the provisions of this Contract, and to refuse to make the relevant payment until the **CONTRACTOR** performs its obligation under this Contract.

FORCE MAJEURE

Art. 9. (1) When failure to perform obligations under this Contract is due to the occurrence of a Force Majeure event, the parties hereto shall suspend the performance of their obligations hereunder for the duration of the Force Majeure event.

(2) Force Majeure shall be any unforeseeable or unavoidable event of extraordinary nature which occurs after the signature of this Contract, such as fire, flood or other act of God, strikes, epidemic, explosion, lockout, shortage of raw materials or energy, sabotage, riots, civil unrest, state of war, embargo, etc.

(3) The party that is unable to perform its obligations hereunder due to Force Majeure shall not

непреодолима сила, не носи отговорност. Същата е длъжна в срок до 7 (седем) работни дни писмено да уведоми другата страна за непреодолимата сила и евентуалните последици от нея за неизпълнението на този договор. В случай че не изпрати никакво известие, дължи обезщетение за причинените от това вреди.

НЕУСТОЙКИ

Чл. 10. (1) При забавено изпълнение на задължения по договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0.25% (нула цяло двадесет и пет процента) от стойността на забавеното изпълнение за всеки просрочен ден, но не повече от 5 % (пет процента) от тази сума.

(2) При забава на плащане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи неустойка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в размер на 0.25% (нула цяло и двадесет и пет процента) от стойността на забавеното плащане за всеки просрочен ден, но не повече от 5% (пет процента) от тази сума.

(3) При забавено изпълнение на задължения по договора, продължило повече от 20 (двадесет) календарни дни, изправната страна има право да прекрати договора, като уведоми за това неизправната, без да ѝ дава допълнителен срок за изпълнение. В този случай, неизправната страна дължи освен съответната неустойка за забава и неустойка за прекратяване на договора в размер на 5% от сумата по чл. 3, ал. 1.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да претендира за прегърпени загуби и пропуснати ползи по общия

be held liable. It shall, within 7 (seven) business days, notify in writing the other party of the Force Majeure and any possible effects thereof for the performance of this Contract. If it fails to send a notification thereof, it shall pay compensation for the damages caused.

PENALTIES

Art. 10. (1) If the **CONTRACTOR** delays the performance of obligations under this Contract, the **CONTRACTOR** shall pay the **CONTRACTING AUTHORITY** a penalty of 0.25% (zero point twenty five percent) of the value of delayed performance for each day of delay, but not more than 5% (five percent) of this amount.

(2) If a payment is delayed, the **CONTRACTING AUTHORITY** shall pay the **CONTRACTOR** a penalty of 0.25% (zero point twenty five percent) of the delayed payment for each day of delay, but not more than 5% (five percent) of this amount.

(3) If the performance of obligations under this Contract is delayed for more than 20 (twenty) calendar days, the non-defaulting party shall have the right to terminate this Contract by notifying the defaulting party, without giving it any additional period for performance. In this case, in addition to the delay penalty, the defaulting party shall pay a penalty for termination of this Contract, which is 5% of the amount under art. 3, par. 1.

(4) The **CONTRACTING AUTHORITY** may claim compensation for damages and loss of profit

ред, в случай че превишават размера на уговорените в договора неустойки.

ДОГОВОР/И ЗА ПОДИЗПЪЛНЕНИЕ

(когато е приложимо)

Чл. 10а. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да сключи договор за подизпълнение с **ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ**, посочен/и в представената от него оферта, в срок до 3 (три) дни от датата на сключване на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** копие на договора за подизпълнение в срок до 3 (три) дни от сключването му, заедно с доказателства, че са изпълнени условията на чл. 66, ал. 2 от ЗОП.

(2) В случай че част от поръчката, която се изпълнява от **ПОДИЗПЪЛНИТЕЛ**, може да бъде предадена като отделен обект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща ³ възнаграждение за тази част на **ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (директно плащане).

(3) Директно плащане по ал. 2 се осъществява въз основа на искане, отправено от **ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯ** до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, който е длъжен да го предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 15 (петнадесет) дневен срок от получаването му. Към искането, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължимни. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже директно плащане с **ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯ** когато искането за плащане

under the general procedure, if these exceed the penalties specified herein.

SUBCONTRACTOR AGREEMENT(S)

(where applicable)

Art. 10a. (1) The CONTRACTOR shall sign a subcontractor agreement with the **SUBCONTRACTOR(S)** specified in its offer, within 3 (three) days as of the signature date of this Contract. The **CONTRACTOR** shall provide the **CONTRACTING AUTHORITY** with a copy of the subcontractor agreement within 3 (three) days as of its signature, with evidence that the requirements in art. 66, par. 2 of PPL are met.

(2) If a part of the public procurement contract which is performed by a **SUBCONTRACTOR** can be delivered as a separate object to the **CONTRACTOR** or the **CONTRACTING AUTHORITY**, the **CONTRACTING AUTHORITY** shall pay remuneration for this part to the **SUBCONTRACTOR** (direct payment).

(3) A direct payment under par. 2 shall be made on the basis of a request from the **SUBCONTRACTOR** to the **CONTRACTING AUTHORITY**, through the **CONTRACTOR** who shall submit it to the **CONTRACTING AUTHORITY** within 15 (fifteen) days as of its receipt. The **CONTRACTOR** shall attach to the request its position that will make it clear whether it contests the payments or some of them as not due. The **CONTRACTING AUTHORITY** shall have the right to refuse a direct payment to the

е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

(4) Към момента на сключване на този договор или най-късно преди започване на неговото изпълнение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за името, данните за контакт и представителите на **ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ**, посочени в офертата. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в хода на изпълнение на този договор за всякакви промени в предоставената информация.

(5) Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на този договор се допуска по изключение, когато възникне необходимост и ако са изпълнени едновременно всички условия, посочени в чл. 66, ал. 11 от ЗОП.

(6) В случаите по ал. 5, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** копие на допълнителното споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител заедно с доказателства, че са изпълнени условията на чл. 66, ал. 2 и ал. 11 от ЗОП, в срок до 3 (три) дни от сключването му.

(7) Независимо от сключения договор за подизпълнение, отговорността за изпълнение на настоящия договор е на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(8) В цените, посочени в Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Приложение № 3 са включени всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за неговите подизпълнители

SUBCONTRACTOR when the request for a payment has been contested, until the reason for the refusal has been removed.

(4) At the signature of this Contract or before starting to perform it at the latest, the **CONTRACTOR** shall notify the **CONTRACTING AUTHORITY** of the name(s), contact details and representatives of the **SUBCONTRACTOR(S)** specified in the offer. During the performance of this Contract, the **CONTRACTOR** shall notify the **CONTRACTING AUTHORITY** of any changes in the provided information.

(5) Replacement or inclusion of a new subcontractor during the performance of this Contract shall be an exception, only if such a need arises and if all conditions specified in art. 66, par. 11 of PPL are met at once.

(6) In the cases of par. 5, the **CONTRACTOR** shall provide the **CONTRACTING AUTHORITY** with a copy of the additional agreement for replacement of a subcontractor specified in the offer, with evidence that the conditions in art. 66, par. 2 and par. 11 of PPL are met, within 3 (three) days as of its signature.

(7) Irrespective of the signed subcontractor agreement(s), it is the **CONTRACTOR** who shall be liable for the performance of this Contract.

(8) The prices given in the **CONTRACTOR's** Price Proposal (Appendix No. 3) include all costs incurred by the **CONTRACTOR** for its subcontractors, and the **CONTRACTING**

като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

ПРЕКРАТЯВАНЕ

Чл. 11. (1) Договорът се прекратява с изпълнение на задълженията на страните по него.

(2) Договорът може да бъде прекратен и по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.

Чл. 12. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните, извън случаите по чл. 10, ал. 3 от настоящия договор, договорът може да бъде развален от изправната страна с едномесечно писмено предизвестие до неизправната страна.

ПРИЛОЖИМ ЗАКОН И КОМПЕТЕНТЕН СЪД

Чл. 13. (1) Приложимо към настоящия договор е правото на Република България.

(2) Всички спорове, които биха възникнали във връзка с тълкуването или изпълнението на настоящия договор, ще се решават чрез преговори за постигане на споразумение между страните, а когато това се окаже невъзможно, спорът ще се отнася за разрешаване пред компетентния български съд в гр. София, България, по реда на Гражданския процесуален кодекс (ГПК).

(3) За неуредените в настоящия договор въпроси ще се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

AUTHORITY shall pay no other costs incurred by the **CONTRACTOR**.

TERMINATION

Art. 11. (1) This Contract shall be terminated with the completion of the parties' obligations hereunder.

(2) This Contract may be terminated with the mutual written consent of the parties hereto.

Art. 12. If one of the parties hereto guiltily fails to perform its obligations, other than the cases under art. 10, par. 3 hereof, this Contract may be rescinded by the non-defaulting party with one-month written notice to the defaulting party.

GOVERNING LAW AND COMPETENT COURT OF LAW

Art. 13. (1) The law of the Republic of Bulgaria shall apply to this Contract.

(2) All disputes that may arise in connection with the interpretation or performance of this Contract shall be resolved through negotiations, and if the parties hereto can reach no agreement, the dispute shall be referred to the competent Bulgarian court of law in Sofia, Bulgaria, in accordance with the Civil Procedure Code (CPC).

(3) The Bulgarian law shall apply to all matters not regulated by this Contract.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 14. При спорове относно тълкуването и прилагането на договора предимство ще има българският вариант.

Чл. 15. Всички данни, сведения и факти, свързани със сключването и изпълнението на този договор ще се третират от страните като конфиденциална информация, доколкото в законодателство не изисква регистрирането или публикуването на дадена информация.

Чл. 16. (1) За целите на настоящия договор уведомяването на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се извършва писмено по факс 02 920 0122, по електронна поща на адрес: telesprint@telesprint.com или с препоръчано писмо на адреса, посочен на страница 1-ва от настоящия договор.

(2) За целите на настоящия договор уведомяването на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се извършва писмено по факс +359 2 980 2425, по електронна поща на адрес: [REDACTED]@bnbank.org; [REDACTED]@bnbank.org или с препоръчано писмо на адреса, посочен на страница 1-ва от настоящия договор.

(3) Страните упълномощават следните представители, които да проследяват и приемат изпълнението на задълженията им по настоящия договор, да осъществяват контрол по цялостното изпълнение на договора и да подписват предвидените в договора документи (уведомления, заявки, протоколи и др.), както следва:

За **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**: г-н [REDACTED]
[REDACTED] – служител на „Телеспринт-90“ ООД;

За **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

FINAL PROVISIONS

Art. 14. In case of a dispute regarding the interpretation or application of this Contract, the Bulgarian version shall prevail.

Art. 15. All data, information and evidence related to the signature and performance of this Contract shall be treated by the parties as confidential information, insofar as the law does not require registration or publication of such information.

Art. 16. (1) For the purposes of this Contract, the **CONTRACTOR** shall be notified in writing on fax number: 02 920 0122, by e-mail at: telesprint@telesprint.com or by registered mail at the address indicated on page 1 hereof.

(2) For the purposes of this Contract, the **CONTRACTING AUTHORITY** shall be notified in writing on fax number: +359 2 980 2425; by e-mail at: [REDACTED]@bnbank.org or [REDACTED]@bnbank.org; or by registered mail at the address indicated on page 1 hereof.

(3) The parties hereto shall designate the following representatives to oversee and accept the performance of their obligations hereunder, to control the overall performance of this Contract, and to sign the documents (notices, requests, protocols, etc.) specified herein:

For the **CONTRACTOR**: Mr. [REDACTED]
– employee of “Telesprint-90” OOD

For the **CONTRACTING AUTHORITY**:

г-жа [REDACTED] – началник отдел „Обработка“, дирекция „Емисионно-касова“,

г-н [REDACTED] – ръководител екип в отдел „Обработка“, дирекция „Емисионно-касова“

и г-н [REDACTED] – инженер поддръжка в отдел „Обработка“, дирекция „Емисионно-касова“.

Конфиденциалност. Защита на личните данни

Чл. 17. (1) Всички данни, сведения, факти и обстоятелства, свързани със сключването и изпълнението на настоящия договор, ще се третира от страните като поверителна информация. За поверителна няма да се счита информацията, касаеща наименованието на договора, стойността и предмета на договора, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2) Страните се задължават да пазят в тайна, да не разпространяват на трети лица и да опазват от неоторизиран достъп информацията, станала им известна при или по повод изпълнението на задълженията им по настоящия договор, включително и след прекратяването му.

(3) Всяка от страните се задължава да информира другата при нарушаване на изискванията за опазване на поверителност на информацията по настоящия договор.

(4) С изключение на случаите, посочени в ал. 5 на този член, поверителна информация може да бъде разкривана само след предварително писмено

Ms. [REDACTED], Head of the Cash Handling Division, Issue and Cash Directorate;

Mr. [REDACTED], team leader in the Cash Handling Division, Issue and Cash Directorate;

and Mr. [REDACTED], maintenance engineer in the Cash Handling Division, Issue and Cash Directorate.

**CONFIDENTIAL INFORMATION.
PERSONAL DATA PROTECTION.**

Art. 17 (1) All data, information and evidence related to the conclusion and performance of this Contract shall be treated by the parties as confidential information. Confidential shall not be the information regarding the title of the Contract, the value and object of the Contract, for the purpose of future reference to the professional experience gained by the **CONTRACTOR**.

(2) The parties hereto shall keep secret, shall not disclose to third parties, and shall protect from unauthorised access, the information that has become known to them during or in connection with the performance of their obligations hereunder, including after this Contract's termination.

(3) Each party shall inform the other one about any breach of the confidentiality requirements contained herein.

(4) Except in the cases under par. 5 of this article, confidential information may be disclosed only with the prior written consent of the other party

одобрение от другата страна, като такова съгласие не може да бъде отказвано безпричинно.

(5) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на поверителна информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този договор от която и да е от страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от страните или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната страна е длъжна да изпълни такова изискване.

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата страна по Договора.

(6) С цел изпълнение на настоящия договор, Страните предоставят единствено необходимите лични данни, представляващи информация за служебни контакти*, посочена в чл. 16 от настоящия договор.

** информация за служебни контакти – информация за контакт, свързана със служебните отношения, включително имена, длъжности, служебни адреси, служебни телефонни номера и имейл адреси на служителите и изпълнителите.*

(7) При установяване на лични данни в предоставената от на срещната страна информация, различни от посочените в ал. 6, всяка от страните е длъжна да изтрие или да поиска тези лични данни да бъдат изтрети.

hereto, and such consent may not be refused for no good reason.

(5) There is no breach of the obligations for non-disclosure of confidential information, when:

1. the information has become or is becoming publicly available, with no breach by any one of the parties hereto;

2. the information is required under a law applicable to any one of the parties hereto; or

3. the information is required by a regulatory or another competent authority and the respective party is obliged to fulfil this requirement.

In the cases under items 2 or 3, the party that is required to provide the information shall immediately notify the other party thereof.

(6) For the purposes of this Contract, the parties hereto shall provide only the needed personal details which represent official contacts information* under art. 16 hereof.

** Official contacts information is the information on contacts related to official relations, such as names, positions, office addresses, office telephone numbers and email addresses of the employees and contractors.*

(7) If any personal data are contained in the information provided by the other party other than the data specified in par. 6, each of the parties hereto shall delete or demand the deletion of these personal data.

(8) Страните поемат задължение да обработват личните данни законосъобразно и добросъвестно, да не ги предоставят на трети лица и да ги заличат/изтрият след изтичане на установения в нормативен акт за съхранението им срок.

Настоящият договор се състави в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните, всеки със силата на оригинал и влиза в сила от датата на подписването му от страните.

Неразделна част от този договор е „Техническа спецификация на резервните части за банкнотообработващи системи BPS 1040 BS“ - Приложение № 1; Техническо предложение за изпълнение на поръчката - Приложение № 2 и „Ценово предложение“ - Приложение № 3, предоставени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

При подписването на този договор се представиха следните документи:

1. Гаранция за добро изпълнение на договора.
2. Документите по чл. 67, ал. 6 от ЗОП.

ЗА
ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ЗА
ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Снежана Демова
Главен секретар

Еванди Иванов
Управляващ

Темениужка Цветкова
Главен счетоводител

(8) The parties hereto shall ensure lawful and fair processing of personal data, shall not provide the data to third parties, and shall delete/erase them after the expiry of the storage period set in the relevant legal act

This Contract is executed in two uniform original copies, one for each party, and shall come into effect on the date of its signature by the parties.

Integral parts hereof shall be 'Technical specifications of spare parts for the banknote processing systems BPS 1040 BS' (Appendix No. 1), and the **CONTRACTOR**'s 'Technical proposal for performance of the public procurement contract' (Appendix No. 2) and 'Price Proposal' (Appendix No. 3).

Upon the signature of this Contract, the following documents were submitted:

1. Performance Guarantee.
1. 2. The documents under art. 67, par. 6 of PPL.

FOR THE
CONTRACTING
AUTHORITY:

FOR THE
CONTRACTOR:

Снежана Демова
General Secretary

Еванди Иванов
Manager

Темениужка
Tsvetkova
Chief Accountant

Техническа спецификация
на
резервни части за банкнотопроцесорни системи BPS 1040 BS

No.	Кат. Номер (P/N)	Артикул (Item)		Количество (Qty)	Опаковка
1	2	3	4	5	
1	113927000	INK CARTRIDGE C13 114	или еквивалентно	5	1 pc./1 St.
2	118746001	CLEANING TOOL LS	или еквивалентно	5	1 pc./1 St.
3	134700000	Retaining washer 3.2 mm	или еквивалентно	5	1 pc./1 St.
4	146601041	Bearing unit stacker	или еквивалентно	2	1 pc./1 St.
5	146606001	Round belt L=458 mm	или еквивалентно	20	1 pc./1 St.
6	146609001	Round belt L=639 mm	или еквивалентно	30	1 pc./1 St.
7	146610001	Round belt L=570 mm	или еквивалентно	50	1 pc./1 St.
8	146611001	Round belt L=1285 mm	или еквивалентно	20	1 pc./1 St.
9	146613011	Round belt L=666 mm	или еквивалентно	20	1 pc./1 St.
10	146620011	Guide roller D=40.1 mm	или еквивалентно	10	1 pc./1 St.
11	146621011	BELT ROLLER D=40,1	или еквивалентно	20	1 pc./1 St.
12	146710031	Guide roller D=79.5 mm	или еквивалентно	2	1 pc./1 St.
13	146794021	Belt roller D=30.1 mm	или еквивалентно	30	1 pc./1 St.
14	146799031	DRIVE ROLLER B1 KPL D=40,1	или еквивалентно	10	1 pc./1 St.
15	146800011	BELT ROLLER D=40,1 D=40,1	или еквивалентно	10	1 pc./1 St.
16	146830011	BELT ROLLER D=40,1 D=40,1	или еквивалентно	10	1 pc./1 St.
17	146845021	Drive roller	или еквивалентно	5	1 pc./1 St.
18	146850011	Belt pulley D=32 mm	или еквивалентно	10	1 pc./1 St.
19	146862061	ECCENTRIC ROLLER D=30.1 MM	или еквивалентно	5	1 pc./1 St.

Приложение № 1

20	147768011	Guide roller D=40.1 mm	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
21	154847011	Wire mounting	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
22	154848001	Teflon foil	или эквивалентно	50	1 pc./1 St.
23	154898001	Idler pulley	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
24	155237021	BRACKET 3 GESCHW	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
25	155734011	PLATE GESCHW	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
26	155803011	Welding wire	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
27	156108001	Lock washer	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
28	156638001	Handle	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
29	157198001	Axle	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
30	157702001	PUSHER STRIP	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
31	158918001	Proximity actuator for gate drive	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
32	159094041	Pressure roller	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
33	166041021	Stepper motor	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
34	166623001	PROXIMITY SWITCH	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
35	172707021	EXTRACTOR PIN	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
36	174069011	Lock washer	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
37	174080011	Lock washer	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
38	174186011	Lock washer	или эквивалентно	4	1 pc./1 St.
39	174264011	Round belt L=236 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
40	174379041	Rotary slide valve	или эквивалентно	8	1 pc./1 St.
41	178259031	Belt tensioner	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
42	178804000	V belt L=483 mm	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.

Приложение № 1

43	179718001	Round belt L=2233 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
44	179721001	ROUND BELT D=3 L=885	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
45	180341000	Toothed belt L=318 mm	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
46	180343000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
47	180344000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
48	180345000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
49	180346000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
50	181026021	Belt pulley D=28 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
51	504597000	ONE WAY RESTRICTOR	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
52	181574000	REED SWITCH DA73CN	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
53	185214000	Toothed belt L=665 mm	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
54	186396000	Pressure switch	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
55	186865000	Photo detector	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
56	187272000	Rubber roller, 40mm	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
57	187350000	Spring sheet	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
58	192782000	TOOTHED BELT L=1500 B=6	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
59	192806000	Ball bearing 15x24x5 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
60	192848000	Gear motor	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
61	193280001	FELT DIS	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
62	193569000	O-Ring 36x2 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
63	193968000	GEAR MOTOR 2338	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
64	193977000	VALVE MFH-2-M5	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
65	201429000	Compression spring	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.

Приложение № 1

66	249688011	Bushing	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
67	208063061	Circuit board SAP-4MB-33MHZ	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
68	208651000	Compression spring	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
69	210494000	Gear motor	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
70	227005031	RETROFIT KIT BPS 1000	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
71	240227000	Filter, electrical 20 A/230 V	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
72	247105000	Fan 12 V DC	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
73	247498000	FAN UNIT 8 - 15VDC	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
74	252390000	Welding plate	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
75	254038000	Computer card	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
76	255357000	Filter mat	или эквивалентно	5	1 pack/ 1 Pkg.
77	260021000	Photo detect. transmitter SK968	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
78	260029000	Photo detect. receiver EK96VB8	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
79	260031000	Diffuse reflective sensor YK12PA7	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
80	260032000	Security switch TP4-537A024M	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
81	260062000	Thermocouple TEF 2L	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
82	260190000	Heating element 1500W 230VAC	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
83	260198000	Belt L=860MM	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
84	260505000	Band 271X21X10	или эквивалентно	4	1 pc./1 St.
85	262764000	SEALING WASHER DN80	или эквивалентно	8	1 pc./1 St.
86	263884000	NEEDLE BEARING HK1616	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
87	264736000	FLAT BELT L=466	или эквивалентно	4	1 pc./1 St.
88	265466000	CABLE, PREFABRICATED 3PO RKM	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.

Приложение № 1

89	268453001	Idle pulley D=28 mm	или еквивалентно	10	1 pc./1 St.
90	272900001	Pinch roller assembly	или еквивалентно	8	1 pc./1 St.
91	279032000	Stepper motor	или еквивалентно	2	1 pc./1 St.
92	505310000	CYLINDER CY1SG15	или еквивалентно	2	1 pc./1 St.
93	187373000	heating cartridge + termo couple for BB40	или еквивалентно	5	1 pc./1 St.

Забележка: В случай, че участник не е производител на предлаганите оригинални резервни части или когато участник предлага еквивалентни на оригиналните резервни части, трябва да представи документ (оторизационно писмо, сертификат или друг документ, издаден от производителя) за извършване на доставка и гаранционно обслужване на резервните части, и за съвместимост с банкнотообработващите системи BPS 1040 BS.

Участникът доказва еквивалентност съгласно изискванията на чл. 50 от ЗОП.

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

До:

БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА

гр. София 1000

пл. „Княз Александър I” № 1

От: ТЕЛЕСПРИНТ-90 ООД, 1303, София, Зона Б-5, Блок 11, етаж 16,
telesprint@telesprint.com, +359 2 920 00 01

(наименование на участника, адрес, e-mail; факс, телефон)

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение за участие в публично състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на резервни части за банкнотообработващи системи BPS 1040 BS“.

І. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

1. Декларирам, че представляваният от мен участник ще изпълни поръчката съобразявайки се с условията по изпълнение, посочени от Възложителя в документацията за участие.

2. В случай че бъдем избрани за изпълнител се задължаваме да:

а) доставим резервните части за банкнотообработващи системи BPS 1040 BS, посочени в „Техническа спецификация на резервните части за банкнотообработващи системи BPS 1040 BS“ – Приложение № 1 (приложена към документацията), както следва:

No.	Кат. Номер (P/N)	Артикул (Item)		Количе ство (Qty)	Опаковка
1	2	3	4	5	6
1	113927000	INK CARTRIDGE C13 114	или еквивалентно	5	1pc./1 St.
2	118746001	CLEANING TOOL LS	или еквивалентно	5	1pc./1 St.
3	134700000	Retaining washer 3.2 mm	или еквивалентно	5	1 pc./1 St.
4	146601041	Bearing unit stacker	или еквивалентно	2	1pc./1 St.

5	146606001	Round belt L=458 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
6	146609001	Round belt L=639 mm	или эквивалентно	30	1 pc./1 St.
7	146610001	Round belt L=570 mm	или эквивалентно	50	1 pc./1 St.
8	146611001	Round belt L=1285 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
9	146613011	Round belt L=666 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
10	146620011	Guide roller D=40.1 mm	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
11	146621011	BELT ROLLER D=40,1	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
12	146710031	Guide roller D=79.5 mm	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
13	146794021	Belt roller D=30.1 mm	или эквивалентно	30	1 pc./1 St.
14	146799031	DRIVE ROLLER B1 KPL D=40,1	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
15	146800011	BELT ROLLER D=40,1 D=40,1	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
16	146830011	BELT ROLLER D=40,1 D=40,1	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
17	146845021	Drive roller	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
18	146850011	Belt pulley D=32 mm	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
19	146862061	ECCENTRIC ROLLER D=30.1 MM	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
20	147768011	Guide roller D=40.1 mm	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
21	154847011	Wire mounting	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
22	154848001	Teflon foil	или	50	1 pc./1 St.

			эквивалентно		
23	154898001	Idler pulley	или эквивалентно	10	1pc./1 St.
24	155237021	BRACKET 3 GESCHW	или эквивалентно	2	1pc./1 St.
25	155734011	PLATE GESCHW	или эквивалентно	2	1pc./1 St.
26	155803011	Welding wire	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
27	156108001	Lock washer	или эквивалентно	5	1pc./1 St.
28	156638001	Handle	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
29	157198001	Axle	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
30	157702001	PUSHER STRIP	или эквивалентно	2	1pc./1 St.
31	158918001	Proximity actuator for gate drive	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
32	159094041	Pressure roller	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
33	166041021	Stepper motor	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
34	166623001	PROXIMITY SWITCH	или эквивалентно	2	1pc./1 St.
35	172707021	EXTRACTOR PIN	или эквивалентно	2	1pc./1 St.
36	174069011	Lock washer	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
37	174080011	Lock washer	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
38	174186011	Lock washer	или эквивалентно	4	1 pc./1 St.
39	174264011	Round belt L=236 mm	или	20	1 pc./1 St.

			эквивалентно		
40	174379041	Rotary slide valve	или эквивалентно	8	1 pc./1 St.
41	178259031	Belt tensioner	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
42	178804000	V belt L=483 mm	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
43	179718001	Round belt L=2233 mm	или эквивалентно	20	1pc./1 St.
44	179721001	ROUND BELT D=3 L=885	или эквивалентно	20	1pc./1 St.
45	180341000	Toothed belt L=318 mm	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
46	180343000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
47	180344000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
48	180345000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
49	180346000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
50	181026021	Belt pulley D=28 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
51	504597000	ONE WAY RESTRICTOR	или эквивалентно	10	1pc./1 St.
52	181574000	REED SWITCH DA73CN	или эквивалентно	10	1pc./1 St.
53	185214000	Toothed belt L=665 mm	или эквивалентно	2	1pc./1 St.
54	186396000	Pressure switch	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
55	186865000	Photo detector	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
56	187272000	Rubber roller, 40mm	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.

57	187350000	Spring sheet	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
58	192782000	TOOTHED BELT L=1500 B=6	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
59	192806000	Ball bearing 15x24x5 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
60	192848000	Gear motor	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
61	193280001	FELT DIS	или эквивалентно	10	1pc./1 St.
62	193569000	O-Ring 36x2 mm	или эквивалентно	20	1 pc./1 St.
63	193968000	GEAR MOTOR 2338	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
64	193977000	VALVE MFH-2-M5	или эквивалентно	2	1pc./1 St.
65	201429000	Compression spring	или эквивалентно	10	1pc./1 St.
66	249688011	Bushing	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
67	208063061	Circuit board SAP-4MB-33MHZ	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
68	208651000	Compression spring	или эквивалентно	10	1pc./1 St.
69	210494000	Gear motor	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
70	227005031	RETROFIT KIT BPS 1000	или эквивалентно	2	1pc./1 St.
71	240227000	Filter, electrical 20 A/230 V	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
72	247105000	Fan 12 V DC	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
73	247498000	FAN UNIT 8 - 15VDC	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
74	252390000	Welding plate	или	5	1 pc./1 St.

			эквивалентно		
75	254038000	Computer card	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
76	255357000	Filter mat	или эквивалентно	5	1 pack/ 1 Pkg.
77	260021000	Photo detect. transmitter SK968	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
78	260029000	Photo detect. receiver EK96VB8	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
79	260031000	Diffuse reflective sensor YK12PA7	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
80	260032000	Security switch TP4-537A024M	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
81	260062000	Thermocouple TEF 2L	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
82	260190000	Heating element 1500W 230VAC	или эквивалентно	1	1 pc./1 St.
83	260198000	Belt L=860MM	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.
84	260505000	Band 271X21X10	или эквивалентно	4	1 pc./1 St.
85	262764000	SEALING WASHER DN80	или эквивалентно	8	1pc./1 St.
86	263884000	NEEDLE BEARING HK1616	или эквивалентно	5	1pc./1 St.
87	264736000	FLAT BELT L-466	или эквивалентно	4	1pc./1 St.
88	265466000	CABLE, PREFABRICATED 3PO RKM	или эквивалентно	5	1 pc./1 St.
89	268453001	Idle pulley D=28 mm	или эквивалентно	10	1 pc./1 St.
90	272900001	Pinch roller assembly	или эквивалентно	8	1 pc./1 St.
91	279032000	Stepper motor	или эквивалентно	2	1 pc./1 St.

92	505310000	CYLINDER CYISG15	или еквивалентно	2	1 pc./1 St.
93	187373000	heating cartridge + termo couple for BB40	или еквивалентно	5	1 pc./1 St.

Забележка: В случай че участникът предлага резервни части, идентични с каталожния номер и вида артикул, зададени в списъка по-горе, се изтрива колона 4.

В случай че участникът предлага еквивалентни резервни части, то в колона 2 „Каталожен номер“ се дава еквивалентния номер, в колона 3 „Артикул“ се описва наименованието на еквивалентната резервна част, а в колона 4 се посочва, че предлаганата резервна част е еквивалентна.

В случай, че участник не е производител на предлаганите оригинални резервни части или когато участник предлага еквивалентни на оригиналните резервни части, трябва да представи документ (оторизационно писмо, сертификат или друг документ, издаден от производителя) за извършване на доставка и гаранционно обслужване на резервните части, и за съвместимост с банкнотобработващите системи BPS 1040 BS.

б) доставим резервните части в сградата на възложителя на адрес: гр. София 1784, ул. „Михаил Тенев“ № 10, Касов център на БНБ, съгласно условията за доставка Incoterms 2010 (участникът посочва кои правила на Incoterms 2010 ще прилага);

в) предадем на възложителя при извършване на доставката необходимите документи, които я придружават, а именно: опис и съответен документ за превоз (товарителница, товарителен запис, коносамент или др.);

г) изпратим фактурата по e-mail (електронна поща) на Възложителя;

д) заменим с нови или да ремонтираме, за наша сметка, дефектните резервни части, които са в гаранционен срок.

II. СРОКОВЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ И ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ

1. В случай че бъдем избрани за изпълнител се задължаваме да:

1.1. доставим съответните резервни части за банкнотобработващите системи BPS 1040 BS, съгласно „Техническа спецификация на резервните части за банкнотобработващи системи BPS 1040 BS“ – Приложение № 1 (приложена към документацията) в срок до 90 (деветдесет) календарни дни, считано от датата на подписване на проекта на договор, приложен в документацията за участие в настоящата обществена поръчка.

Забележка: Срокът за изпълнение не може да е по-кратък от един ден, следва да е цяло

число. Срокът за изпълнение не може да бъде по-дълъг от 90 (деветдесет) календарни дни от датата на подписване на договора за обществена поръчка.

1.2. гаранционният срок на всички доставени резервни части е 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на писменото потвърждение по чл. 2, ал. 5 от проекта на договор.

III. ДЕКЛАРАЦИЯ на основание чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП

В съответствие с изискванията на възложителя декларирам, че съм запознат с условията и приемам клаузите в Проекта на договор, приложен в документацията за участие в настоящата обществена поръчка.

IV. ДЕКЛАРАЦИЯ на основание чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „г“ от ППЗОП

В съответствие с изискванията на Възложителя, декларирам че при нашето участие в процедура – публично състезание за възлагане на обществена поръчка с гореописания предмет, направените от нас предложения и пости задължения са валидни за срок от 3 (три) месеца, считано от крайния срок за получаване на офертите, посочена в „IV.2.2) Срок за получаване на оферти или на заявления за участие“ от Обявлението за настоящата поръчка.

Представяме всички изискуеми от възложителя документи - подписани и подпечатани.

Забележка: Настоящото техническо предложение се попълва и подписва от представляващия участника по регистрация или от упълномощено от него лице. В случай, че участник в процедурата е обединение техническото предложение се попълва и подписва от представляващия обединението.

Дата: 03.12.2018

(дата на подписване)

ДЕКЛАРАТОР:

(подпис и печат)

ИВАН ИВАНОВ, УПРАВИТЕЛ

(длъжност на представляващия участника)



ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

До: Българската народна банка, гр. София, п. к. 1000, пл. „Княз Александър I“ № 1

От: Подписаният/ата Иван Петров Иванов в качеството си на
(трите имена)

Управител на ТЕЛЕСПРИНТ-90 ООД
(длъжност) (наименование на участника)

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Във връзка с обявената от Вас обществена поръчка, Ви представяме единични цени за доставка на резервни части за банкоматообработващи системи BPS 1040 BS, както следва:

No.	Кат. Номер	Артикул		Количество в брой	Единична цена без ДДС в евро	Обща сума в евро без ДДС	Опаковка
	(P/N)	(Item)		(Qty)			
1	2	3	4	5	6	7	8
1	113927000	INK CARTRIDGE C13 114	или еквивалентно	5	37,47 EUR	187,35 EUR	1 pc./1 St.
2	118746001	CLEANING TOOL LS	или еквивалентно	5	20,99 EUR	104,95 EUR	1 pc./1 St.
3	134700000	Retaining washer 3.2 mm	или еквивалентно	5	0,33 EUR	1,65 EUR	1 pc./1 St.
4	146601041	Bearing unit stacker	или еквивалентно	2	149,79 EUR	299,58 EUR	1 pc./1 St.

5	146606001	Round belt L=458 mm	или эквивалентно	20	2,26 EUR	45,20 EUR	1 pc./1 St.
6	146609001	Round belt L=639 mm	или эквивалентно	30	2,35 EUR	70,50 EUR	1 pc./1 St.
7	146610001	Round belt L=570 mm	или эквивалентно	50	2,21 EUR	110,50 EUR	1 pc./1 St.
8	146611001	Round belt L=1285 mm	или эквивалентно	20	3,04 EUR	60,80 EUR	1 pc./1 St.
9	146613011	Round belt L=666 mm	или эквивалентно	20	2,39 EUR	47,80 EUR	1 pc./1 St.
10	146620011	Guide roller D=40.1 mm	или эквивалентно	10	38,56 EUR	385,60 EUR	1 pc./1 St.
11	146621011	BELT ROLLER D=40,1	или эквивалентно	20	30,57 EUR	611,40 EUR	1 pc./1 St.
12	146710031	Guide roller D=79.5 mm	или эквивалентно	2	231,12 EUR	462,24 EUR	1 pc./1 St.
13	146794021	Belt roller D=30.1 mm	или эквивалентно	30	12,46 EUR	373,80 EUR	1 pc./1 St.
14	146799031	DRIVE ROLLER B1 KPL D=40,1	или эквивалентно	10	82,74 EUR	827,40 EUR	1 pc./1 St.
15	146800011	BELT ROLLER D=40,1 D=40,1	или эквивалентно	10	14,70 EUR	147,00 EUR	1 pc./1 St.
16	146830011	BELT ROLLER D=40,1 D=40,1	или эквивалентно	10	15,70 EUR	157,00 EUR	1 pc./1 St.
17	146845021	Drive roller	или эквивалентно	5	78,37 EUR	391,85 EUR	1 pc./1 St.
18	146850011	Belt pulley D=32 mm	или эквивалентно	10	18,45 EUR	184,50 EUR	1 pc./1 St.
19	146862061	ECCENTRIC ROLLER D=30.1 MM	или эквивалентно	5	208,46 EUR	1 042,30 EUR	1 pc./1 St.

20	147768011	Guide roller D=40.1 mm	или эквивалентно	5	43,04 EUR	215,20 EUR	1 pc./1 St.
21	154847011	Wire mounting	или эквивалентно	10	55,19 EUR	551,90 EUR	1 pc./1 St.
22	154848001	Teflon foil	или эквивалентно	50	3,00 EUR	150,00 EUR	1 pc./1 St.
23	154898001	Idler pulley	или эквивалентно	10	16,67 EUR	166,70 EUR	1pc./1 St.
24	155237021	BRACKET 3 GESCHW	или эквивалентно	2	206,45 EUR	412,90 EUR	1pc./1 St.
25	155734011	PLATE GESCHW	или эквивалентно	2	34,75 EUR	69,50 EUR	1pc./1 St.
26	155803011	Welding wire	или эквивалентно	20	12,73 EUR	254,60 EUR	1 pc./1 St.
27	156108001	Lock washer	или эквивалентно	5	44,67 EUR	223,35 EUR	1pc./1 St.
28	156638001	Handle	или эквивалентно	2	17,38 EUR	34,76 EUR	1 pc./1 St.
29	157198001	Axle	или эквивалентно	5	17,15 EUR	85,75 EUR	1 pc./1 St.
30	157702001	PUSHER STRIP	или эквивалентно	2	128,51 EUR	257,02 EUR	1pc./1 St.
31	158918001	Proximity actuator for gate drive	или эквивалентно	2	14,37 EUR	28,74 EUR	1 pc./1 St.
32	159094041	Pressure roller	или эквивалентно	2	350,91 EUR	701,82 EUR	1 pc./1 St.
33	166041021	Stepper motor	или эквивалентно	2	173,64 EUR	347,28 EUR	1 pc./1 St.
34	166623001	PROXIMITY SWITCH	или эквивалентно	2	189,69 EUR	379,38 EUR	1pc./1 St.

35	172707021	EXTRACTOR PIN	или эквивалентно	2	141,74 EUR	283,48 EUR	1 pc./1 St.
36	174069011	Lock washer	или эквивалентно	2	30,19 EUR	60,38 EUR	1 pc./1 St.
37	174080011	Lock washer	или эквивалентно	2	99,67 EUR	199,34 EUR	1 pc./1 St.
38	174186011	Lock washer	или эквивалентно	4	122,24 EUR	488,96 EUR	1 pc./1 St.
39	174264011	Round belt L=236 mm	или эквивалентно	20	2,22 EUR	44,40 EUR	1 pc./1 St.
40	174379041	Rotary slide valve	или эквивалентно	8	172,64 EUR	1 381,12 EUR	1 pc./1 St.
41	178259031	Belt tensioner	или эквивалентно	5	51,77 EUR	258,85 EUR	1 pc./1 St.
42	178804000	V belt L=483 mm	или эквивалентно	5	11,40 EUR	57,00 EUR	1 pc./1 St.
43	179718001	Round belt L=2233 mm	или эквивалентно	20	4,51 EUR	90,20 EUR	1 pc./1 St.
44	179721001	ROUND BELT D=3 L=885	или эквивалентно	20	2,80 EUR	56,00 EUR	1 pc./1 St.
45	180341000	Toothed belt L=318 mm	или эквивалентно	2	4,32 EUR	8,64 EUR	1 pc./1 St.
46	180343000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	81,82 EUR	163,64 EUR	1 pc./1 St.
47	180344000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	81,06 EUR	162,12 EUR	1 pc./1 St.
48	180345000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	92,00 EUR	184,00 EUR	1 pc./1 St.
49	180346000	Pivot bearing	или эквивалентно	2	99,39 EUR	198,78 EUR	1 pc./1 St.

50	181026021	Belt pulley D=28 mm	или эквивалентно	20	23,69 EUR	473,80 EUR	1 pc./1 St.
51	504597000	ONE WAY RESTRICTOR	или эквивалентно	10	7,77 EUR	77,70 EUR	1pc./1 St.
52	181574000	REED SWITCH DA73CN	или эквивалентно	10	26,27 EUR	262,70 EUR	1pc./1 St.
53	185214000	Toothed belt L=665 mm	или эквивалентно	2	15,75 EUR	31,50 EUR	1pc./1 St.
54	186396000	Pressure switch	или эквивалентно	5	34,79 EUR	173,95 EUR	1 pc./1 St.
55	186865000	Photo detector	или эквивалентно	2	86,52 EUR	173,04 EUR	1 pc./1 St.
56	187272000	Rubber roller, 40mm	или эквивалентно	10	50,91 EUR	509,10 EUR	1 pc./1 St.
57	187350000	Spring sheet	или эквивалентно	5	24,41 EUR	122,05 EUR	1 pc./1 St.
58	192782000	TOOTHED BELT L=1500 B=6	или эквивалентно	10	7,20 EUR	72,00 EUR	1 pc./1 St.
59	192806000	Ball bearing 15x24x5 mm	или эквивалентно	20	14,75 EUR	295,00 EUR	1 pc./1 St.
60	192848000	Gear motor	или эквивалентно	2	706,24 EUR	1 412,48 EUR	1 pc./1 St.
61	193280001	FELT DIS	или эквивалентно	10	116,31 EUR	1 163,10 EUR	1pc./1 St.
62	193569000	O-Ring 36x2 mm	или эквивалентно	20	1,13 EUR	22,60 EUR	1 pc./1 St.
63	193968000	GEAR MOTOR 2338	или эквивалентно	5	406,85 EUR	2 034,25 EUR	1 pc./1 St.
64	193977000	VALVE MFH-2-M5	или эквивалентно	2	90,61 EUR	181,22 EUR	1pc./1 St.

65	201429000	Compression spring	или эквивалентно	10	0,98 EUR	9,80 EUR	1 pc./1 St.
66	249688011	Bushing	или эквивалентно	5	24,54 EUR	122,70 EUR	1 pc./1 St.
67	208063061	Circuit board SAP-4MB-33MHZ	или эквивалентно	1	1 199,79 EUR	1 199,79 EUR	1 pc./1 St.
68	208651000	Compression spring	или эквивалентно	10	2,53 EUR	25,30 EUR	1 pc./1 St.
69	210494000	Gear motor	или эквивалентно	2	547,80 EUR	1 095,60 EUR	1 pc./1 St.
70	227005031	RETROFIT KIT BPS 1000	или эквивалентно	2	503,76 EUR	1 007,52 EUR	1 pc./1 St.
71	240227000	Filter, electrical 20 A/230 V	или эквивалентно	2	191,90 EUR	383,80 EUR	1 pc./1 St.
72	247105000	Fan 12 V DC	или эквивалентно	2	79,50 EUR	159,00 EUR	1 pc./1 St.
73	247498000	FAN UNIT 8 - 15VDC	или эквивалентно	1	776,78 EUR	776,78 EUR	1 pc./1 St.
74	252390000	Welding plate	или эквивалентно	5	97,65 EUR	488,25 EUR	1 pc./1 St.
75	254038000	Computer card	или эквивалентно	1	2 452,15 EUR	2 452,15 EUR	1 pc./1 St.
76	255357000	Filter mat	или эквивалентно	5	16,51 EUR	82,55 EUR	1 pack/ 1 Pkg.
77	260021000	Photo detect. transmitter SK968	или эквивалентно	2	94,44 EUR	188,88 EUR	1 pc./1 St.
78	260029000	Photo detect. receiver EK96VB8	или эквивалентно	1	211,97 EUR	211,97 EUR	1 pc./1 St.
79	260031000	Diffuse reflective sensor YK12PA7	или эквивалентно	2	466,16 EUR	932,32 EUR	1 pc./1 St.

80	260032000	Security switch TP4-537A024M	или еквивалентно	1	429,95 EUR	429,95 EUR	1 pc./1 St.
81	260062000	Thermocouple TEF 2L	или еквивалентно	2	80,38 EUR	160,76 EUR	1 pc./1 St.
82	260190000	Heating element 1500W 230VAC	или еквивалентно	1	385,99 EUR	385,99 EUR	1 pc./1 St.
83	260198000	Belt L=860MM	или еквивалентно	2	244,96 EUR	489,92 EUR	1 pc./1 St.
84	260505000	Band 271X21X10	или еквивалентно	4	47,05 EUR	188,20 EUR	1 pc./1 St.
85	262764000	SEALING WASHER DN80	или еквивалентно	8	17,34 EUR	138,72 EUR	1pc./1 St.
86	263884000	NEEDLE BEARING HK1616	или еквивалентно	5	5,63 EUR	28,15 EUR	1pc./1 St.
87	264736000	FLAT BELT L=466	или еквивалентно	4	112,68 EUR	450,72 EUR	1pc./1 St.
88	265466000	CABLE, PREFABRICATED 3PO RKM	или еквивалентно	5	30,29 EUR	151,45 EUR	1 pc./1 St.
89	268453001	Idle pulley D=28 mm	или еквивалентно	10	53,14 EUR	531,40 EUR	1 pc./1 St.
90	272900001	Pinch roller assembly	или еквивалентно	8	46,53 EUR	372,24 EUR	1 pc./1 St.
91	279032000	Stepper motor	или еквивалентно	2	143,71 EUR	287,42 EUR	1 pc./1 St.
92	505310000	CYLINDER CY1SG15	или еквивалентно	2	406,04 EUR	812,08 EUR	1 pc./1 St.
93	187373000	heating cartridge + termo couple for BB40	или еквивалентно	5	289,68 EUR	1 448,40 EUR	1 pc./1 St.

Предлаганата от нас общата стойност на доставката в евро без ДДС е

35 043,53 EUR

В предложените от нас единични цени са включени всички разходи за изпълнение на поръчката, с изключение на транспортните разходи, които се определят съгласно чл. 2, ал. 1 от проекта на договор.

При изготвяне на ценовото си предложение участниците следва да имат предвид, че предлаганата от тях общата стойност на доставката не следва да надвишава сумата от 35 790.43 EURO без ДДС. Участник, който предложи по-висока цена ще бъде отстранен от участие в процедурата.

Забележка:

1. Ако участникът не е посочил цена за някой от артикулите се отстранява от процедурата.
2. Ако се констатира несъответствие между единичните и общите цени, участникът се отстранява от процедурата.
3. В случай че участникът предлага резервни части, идентични с каталожния номер и вида артикул, зададени в списъка от предлаганата цена, се изтрива колона 4.
4. В случай че участникът предлага еквивалентни резервни части, то в колона 2 „Каталожен номер“ се дава еквивалентния номер, в колона 3 „Артикул“ се описва еквивалентната резервна част, а в колона 4 се посочва, че предлаганата резервна част е еквивалентна.

Дата 03.12.2018 г.

Подпис и печат

Иван Иванов
(име и фамилия)

Управител

